



اخبار

آیتین گلکار از جدیدترین ترجمه‌های خود خبر داد:

«دوازده صدلی» ۱۰۰سال بعد از انتشار به ایران رسید

مترجم «طالع نحس» می‌گوید: نزدیک به ۱۰۰سال از انتشار این رمان در روسیه می‌گذرد اما هنوز این رمان در فهرست آثار پرترفدار است و در تیراژهای بالا چاپ می‌شود و برخی از تکیه‌کلام‌های قهرمان داستان تبدیل به ضرب‌المثل شده است.

به گزارش ایبنا، آیتین گلکار از آثار جدیدی که در دست ترجمه و انتشار دارد، خبر داد و گفت: به تازگی رمان طنزی به نام «دوازده صدلی» از دو نویسنده شهیر روس به نام‌های ایلیا ایلف و یوگنی پتروف ترجمه کرده‌ام. این رمان مربوط به دهه ۱۹۲۰ یعنی چندسال بعد از انقلاب ۱۹۱۷ است. در این رمان بسیاری خوب به جنبه‌های منفی رژیم جدید پرداخته شده است و باید بگویم که این رمان در خود روسیه خیلی پرترفدار است با اینکه سال‌ها از انتشار آن می‌گذرد. مترجم «طالع نحس» افزود: نزدیک ۱۰۰سال از انتشار این رمان در روسیه می‌گذرد اما هنوز این رمان در فهرست آثار پرترفدار است و در تیراژهای بالا چاپ می‌شود. همچنین برخی از تکیه‌کلام‌های قهرمان داستان تبدیل به ضرب‌المثل شده است. از این دو نویسنده تا به حال اثری به فارسی به‌جز چند داستان کوتاهی که خودم ترجمه کرده‌ام- ترجمه نشده است. این اثر قرار است از سوی نشر ماهی منتشر شود. گلکار از اثر دیگری که به تازگی ترجمه آن را به پایان رسانده خبر داد و گفت: همچنین رمانی به نام «زنبورهای خاکستری» نوشته آندری کورکف را چند روز پیش به پایان رساندم و تحویل ناشر دادم. از آندری کورکف چند اثر به فارسی برگردانده شده که معروف‌ترین آن‌ها «هرگ و پنگونگ» است. رمان «زنبورهای خاکستری» رمانی جدید است و در سال ۲۰۱۸ به زبان روسی منتشر شده و حتی هنوز به انگلیسی هم ترجمه و منتشر نشده است.

مترجم «قلب سگی» درباره موضوع این رمان توضیح داد: رمان «زنبورهای خاکستری» به وقایع اوکراین در جنگ و وضعیت شبه‌جزیره کریمه می‌پردازد که موضوع به‌روز و جدیدی است. این رمان با گرفتن کپی‌رایت و حق انتشار قرار است از سوی نشر افق منتشر شود.

مدیر تالار «مولوی» ابقا شد

با حکم مدیر کل فرهنگی و اجتماعی دانشگاه تهران، امیرحسین حریری کاشانی به عنوان رئیس مرکز تئاتر مولوی باقی ماند.

به گزارش روابط عمومی مرکز تئاتر مولوی، امیرحسین حریری طی حکمی از سوی محمد علی زاری مدیرکل امور فرهنگی و اجتماعی دانشگاه تهران به عنوان رئیس مرکز تئاتر مولوی دانشگاه تهران، ابقا شد. حریری دانش آموخته کارشناسی ارشد کارگردانی تئاتر و دانشجوی مقطع دکتری پژوهش هنر است. همچنین در سوابق وی مسئولیت‌های مختلف فرهنگی و هنری و نیز کارگردانی چندین اثر نمایشی به چشم می‌خورد.

رونمایی از «سنگ آسمانی» هرتسوک در کن

«ورنر هرتسوک» کارگردان آلمانی پس از بررسی آتشفشان‌های فعال دنیا این بار به دنبال ساخت مستندی درباره شهاب‌سنگ‌ها و ستاره‌های دنباله‌داراست.

به گزارش مهر به نقل از وریایتی، ورنر هرتسوک در حال ساخت مستند بلند «سنگ آسمانی» است. این مستند که در مراحل تولید قرار دارد درباره شهاب‌سنگ‌ها و ستاره‌های دنباله‌دار و تاثیرشان بر اسطوره شناسی و مذهب است. خریداران بین‌المللی، برای اولین بار هفته آینده فیلم را در بازار میپکام در کن خواهند دید. در مستند «سنگ آسمانی» فیلمساز افسانه‌ای دوباره با پروفیسور کلاویو اونپهایمر همکاری می‌کند. هرتسوک و اونپهایمر زمین‌شناس، پیش از این در مستند بلند «در زرفای دوزخ» برای نقلیکس همکاری کرده بودند.

قیمت‌گذاری بلیت تئاتر قانونمند می‌شود

شورای صنفی تئاتر به منظور ارزیابی کارشناسانه قیمت بلیت نمایش‌ها و درجه بندی سالن‌های خصوصی تئاتر شکل می گیرد.
به گزارش مهر، پس از حواشی ایجاد شده برای قیمت‌گذاری بلیت های تئاتر و اینکه این نرخ گذاری‌ها بر چه اساس و نگاه کارشناسانه‌ای انجام می شود، شورای صنفی تئاتر به منظور ارزیابی کارشناسانه قیمت بلیت نمایش‌ها و همچنین درجه‌بندی سالن های خصوصی تئاتر شکل می گیرد.

این شورای صنفی قرار است با حضور نمایندگان ۹ نهاد از جمله اداره کل هنرهای نمایشی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، خانه تئاتر، شهرداری تهران و حوزه هنری سازمان تبلیغات اسلامی باشد. شکل‌گیری و فعالیت شورای صنفی تئاتر می‌تواند در شفاف‌سازی هزینه تولیدات نمایشی و تعیین بهای بلیت آثار نقش بسزایی داشته باشد به شرط اینکه فعالیت این شورا همانند برخی شوراهای دیگر سلیقه‌ای نشود.

باز یگران دیگر نمی‌توانند دستمزد غیر معقول بگیرند

رییس سازمان سینمایی اعلام کرد با تحقق نظام تهیه‌کنندگی دستمزد‌های بازیگران نیز قاعده‌مند خواهد شد.

به گزارش خبرگزاری خانه‌ملت، محمدمهدی حیدریان رییس سازمان سینمایی با اشاره به انتقادها درباره دستمزد‌های نجومی بازیگران سینما و افزایش این دستمزد‌ها به دنبال گرانی دلار و ناتوانی تهیه‌کننده داخلی در تولید، گفت: «اگرچه دستمزد جُزف مختلف در کشور متفاوت است اما باید پشت این دستمزد‌ها منطبق وجود داشته باشد، برای داشتن منطبق نیز باید ابتدا اقتصادی آن فعالیت مدنظر قرار گیرد. اقتصاد و بازگشت سرمایه سینمای ایران ظرفیت مشخصی دارد لذا نباید هزینه تمام شده یک فیلم به بازگشت سرمایه آن غلبه پیدا کند.» معاون وزیر و رییس سازمان سینمایی و سمعی، بصری خبر داد: «حتمالاً تا آخر سال جاری وضعیت تهیه‌کنندگان موجود با نظام‌نامه جدید تطبیق نهایی داده خواهد شد و این نظام می‌تواند پایه و اساس شکل‌گیری مابقی نظام‌ها در صنعت سینما شود.»

گزینه‌های احتمالی ریاست سازمان سینمایی

در میان مطرح شدن اسامی مختلف در فضای رسانه‌ها، شش صنف سینمایی خواستار معرفی و انتصاب رئیسی دردآشنا برای سازمان سینمایی شده‌اند که در حل معضلات از تجارب حرفه‌ای صنوف سینمایی استفاده‌کند.

با پایان یافتن دوران ریاست محمدمهدی حیدریان بر سازمان سینمایی، گزینه‌های مختلفی برای جانشینی حیدریری مطرح شده است: «مهدی شفیعی، محمود اربابی، محمد احسانی و رضاعتلی حیدری خلیلی.» به گزارش ایبنا، ۱۷ شهریور ماه قانون ممنوعیت به‌کارگیری بازیشنسنگان به همه دستگاه‌های دولتی از سوی رئیس‌جمهوری ابلاغ شد و براساس این قانون همه دستگاه‌های دولتی دو ماه فرصت دارند با افرادی که شامل این قانون می‌شوند، قطع همکاری کنند.

همکاری مجدد لیلا حاتمی با حمید نعمت‌الله

حمید نعمت‌الله و لیلا حاتمی در فیلم سینمایی «قاتل و وحشی» با هم همکاری می‌کنند. به گزارش روابط عمومی پروژه، حمید نعمت‌الله به تازگی برای ششمین فیلم سینمایی‌اش با نام «قاتل و وحشی» در خواست پروانه ساخت داده است. تاکنون حضور لیلا حاتمی در این فیلم قطعی شده و حمید نعمت‌الله برای آغاز پیش تولید در انتظار صدور پروانه ساخت است. «قاتل و وحشی» هم اکنون در مرحله بازنویسی فیلمنامه قرار دارد و طبق برنامه‌ریزی‌ها، قرار است اواسط پاییز جلوی دوربین برود. لیلا حاتمی پیش از این در «رگ خواب» نعمت‌الله بازی کرده است.

وزیر ارشاد چرا کارت زرد از مجلس دریافت کرد؟

یک بام و دو هوای مجوز انتشار فیلم در فضای مجازی



همراه و هوشمند و تعداد زیاد رسانه‌های داخلی و خارجی و رقابت نابرابری که وجود دارد، نظارت پسینی صورت می‌گیرد» گفت:این امر در ایلیکیشن‌های تلفن همراه ثبت شده در مرکز رسانه‌های دیجیتال و نظارت مطبوعات سبقه بیشتری دارد.

امکان نظارت قبلی، باعث ضرر خوردن به شرکت‌ها یا موسساتی می‌شود که به صورت قانونی و با مجوز فعالیت می‌کنند. اما وزارت فرهنگ وارشاد اسلامی با دادن آموزش‌ها و دستور العمل‌های ممیزی محتوا و راه‌اندازی سامانه‌های برخط، شرکت‌ها را مکلف به رعایت آنها کرده است. پس با این وجود اگر شرکتی تخلفی کرد باید با او برخورد شود، نه آنکه فعالیت همه این صنف زیر سوال برود. وی درباره فعالیت‌های وزارت ارشاد هم گفت: وزارت ارشاد در بخش ویدئو رسانه تلاش خوبی انجام داده است ولی به نظر می‌رسد بعضی از عوامل خارج از حدود این وزارت خانه است به طور مثال راه اندازی شبکه ملی اطلاعات و ملزم کردن FCPهای مخابراتی و اپراتورهای تلفن همراه در ارائه سرویس نیم بها برای استفاده از حجم داخلی محتوا، توسط سازمان فناوری اطلاعات، این سازمان سایتی به منظور ثبت سامانه نمایش محتوا با سرورهای داخل کشور راه اندازی کرده است که متأسفانه کارایی جز ثبت نام ندارد و کاربران حجم ترافیک مصرفی‌شان خارجی و پرداختی دو برابر خواهند داشت.

انتشار محتوای قانونی باعث کارآفرینی و کم شدن مفسده در این حوزه شده و ستاد صیانت این وزارت خانه فعالیت‌های قابل قبولی انجام داده است، ارائه سرویس یا محتوا به‌روز و پلتفرمی متناسب با سلیقه کاربر در سامانه‌های نمایش درخواستی باعث می‌شود، افراد متقاضی از سایت‌های غیرمجاز کمتر استفاده کنند. عواملی چون نیم بها یا رایگان بودن اینترنت مصرفی کاربران هم خود مشوقی در استفاده بیشتر کاربران از محتوای این سامانه‌های دارای مجوز است. او ادامه داد: در شرایطی که ما برای حفظ ارزش‌های فرهنگی و حریم خانواده تلاش می‌کنیم، رقابت با سایت‌های غیرقانونی کار دشواری است. بنابراین، حمایتی که در این حوزه از طرف وزارت ارشاد صورت گرفت علاوه بر ایجاد شرایط قانونی و نظارت رسمی، باعث کارآفرینی شده است. افزون بر آن با وجود آنکه در ایران قانون کپی رایت به درستی رعایت نمی‌شود اما با تحت نظر بودن VODها برای انتشار فیلم‌های خارجی، امکان در دسترس قرار گرفتن قانونی آثار خارجی هم ایجاد شده است. این صنعتی است که همه باید بتوانند از آن استفاده کنند که هر روز هم در حال قانونمندتر شدن است و افراد متناسب با تجربه‌های کاری خود در آن پیشرفت می‌کنند.

سیاح با بیان اینکه «این نخستین بار نیست که با توجه به سرعت‌روز افزون انتشار محتوا در شبکه‌های اجتماعی و رسانه‌های

و دستورالعمل‌های نظارتی را به آنها می‌دهم و خودم هم نظارتم را همزمان با کار آنها انجام می‌دهم. یعنی دیگر این موضوع وجود نداشت تا وزارت ارشاد تایید نکرده است، شرکت‌ها نتوانند کاری انجام دهند. یعنی نظارت قبلی وجود ندارد و همزمان با انجام کار نظارت صورت می‌گیرد، زیرا در فضای رقابتی‌ای که وجود دارد امکان حضور یک سازمان دولتی نیست. این کار حتی جلوی یک سری از قاچاق‌ها را هم گرفت و بعضی فمپیدند که مسیر قانونی‌ای وجود دارد که از آن راه هم می‌توان درآمد کسب کرد. البته که

در همین مسیر یکی از کاستی‌های بزگش این بوده و هست که برخورد ضعیفی با سایت‌های قاچاق صورت گرفته است. اگر واقعا مجوز وزارت ارشاد این کارت زرد را از آن مجلس گرفته است باید باعث شود که در این زمینه حضورش را موثرتر کند و دستش را باز کند تا نظارت شدیدتری بر روی سایت‌های قاچاق فیلم صورت بگیرد.

دادن مجوز قانونی هم جلوی مفسده را می‌گیرد و هم باعث

کارآفرینی می‌شود

امیر سیاح از موسسه «هویوان» که از حدود سال ۹۲ در حوزه سامانه‌های نمایش محتوای درخواستی (VOD) فعالیت می‌کند در گفت‌وگویی با ایسنا بیان کرد: هدف از دادن مجوز فعالیت قانونی است تا یک شرکت بتواند متناسب با چارچوب‌های آن جامعه حرکت کند. وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی هم با راه‌اندازی فعالیت VOD و دادن مجوز برای

اعلام حمایت دولت برای مقابله با تئاتر اشرافی

مصونیت‌دهد

این اعتراض کوتاه در همان فضای مجازی موجی از پاسخ‌ها را از سوی کاربران و هنرمندان این عرصه را به حساب کاربری توئیتر وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی سرازیر کرد. عده‌ای از سوی هنرمندان دولتی را برای تعیین وضعیت تئاتر اشرافی می‌طلبیدند و عده‌ای دیگر حمایت دولت برای تقویت تئاتر ارزان را نیاز هنرهای نمایشی معرفی کردند در این میان نظراتی هم وجود داشت که رسیدگی دولت به این وضعیت را دخالت محسوب و تاکید می‌کردند که وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی به کاهش سختگیرا، ممیزی‌ها و افزایش اعتبارات همت گمارد و انتخاب تئاتر حرفه‌ای یا اشرافی برعهده مخاطب بگذارد. البته در میان این نظرات برخی نیز توجه بیشتر وزیر فرهنگ به حوزه کتاب و نشر را خواستار می‌شدند.

در میان همه واکنش‌هایی که کاربران فضای مجازی به توتیت وزیر ارشاد داشتند پستی با نام بزرگان تئاتر نیز جلب توجه می‌کرد. وقتی سمندریان مرده، رفیعی کار نمی‌کنه، بیضایی فته، رحمانیان زده تو کار ترکیبی، بازیگران سینما رو میریزن توی تئاتر، بایدم به جای چهارسو و سنگلج بری رویال هال هتل اسپیناس پالاس بینویان بیینی تئاترها برآی، این‌ها هنر.

جریان به راه افتاده برای ساماندهی بهای بلیت تئاتر حالا با حمایت دولت و درخواست وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی از اداره کل هنرهای نمایشی وارد مرحله تازه‌ای شده است که ثمربخش بودن و رسیدگی به وضعیت نابسامان آن را نوید می‌دهد.

گران‌ترین مجسمه‌های فروخته شده در عالم هنر

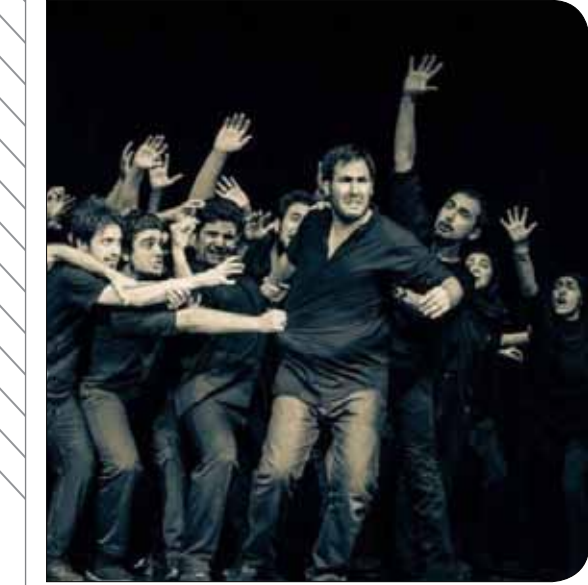


شد و با قیمت بالغ بر ۴۸ میلیون دلار به یک مجموعه دار شخصی فروخته شد.

۷.مجسمه نیم تنه برنجی «آلبرتو جاکومتی» ۱۹۵۵
مجسمه نیم تنه برنجی «آلبرتو جاکومتی» نیز در تاریخ ماه مه سال ۲۰۱۰ با قیمتی بالغ بر ۵۳ میلیون دلار به یک مجموعه‌شخصی فروخته شد. البته این اثر سه سال بعد هم با قیمت ۵۰ میلیون دلار برای بار دیگر چکش خورد.لدیشه پشت این اثر «جاکومتی»همانند

۶. مجسمه ۵۰۰ ساله «مادهشیر گونل» ۳۰۰۰
سال قبل از میلاد

اثری به نام «مادهشیر گونل» متعلق به ۳۰۰۰ سال پیش از میلاد مسیح، انسان‌واره عضلانی که ماده‌شیر است. این مجسمه‌ای ۵۰۰۰ ساله متعلق به بین‌النهرین است که نزدیک بغداد یافت شد. اثر «مادهشیر گونل» یک نمونه از هنر باستانی است که در



این اثر پس از اینکه ۴۰ سال در دست یک مجموعه‌دار خصوصی بود، در سال ۲۰۱۴ در حراجی ساتبی نیویورک با قیمت ۱۰۱ میلیون دلار به فروش رفت.

۲. «هردی که راه می‌رود» از «آلبرتو جاکومتی» ۱۹۴۷

مجسمه «هردی که راه می‌رود» در حال قدم زدن» محصول سال ۱۹۶۱ از «آلبرتو جاکومتی» در سال ۲۰۱۰ با قیمت ۱۰۴ میلیون دلار فروخته شد و در زمان خودش به گران‌ترین اثر هنری به حراج گذاشته شده تبدیل شد

۱. «هرد اشاره‌گر» کاری دیگر از «آلبرتو جاکومتی» در ماه مه سال ۲۰۱۵ یکی دیگر از مجسمه‌های برنزی جاکومتی به حراج گذاشته شد. این اثر نیز به مدت ۴۵ سال در مجموعه شخصی به اثر «ارابه» قرار داشته، نگه‌داره می‌شده. این مجسمه با قیمت بی سابقه ۱۴۱.۳ میلیون دلار فروخته شد و رکورد گرانترین مجسمه فروخته شده در حراجی‌ها را از آن خود کرد.

«آلبرتو جاکومتی» در سال ۱۹۰۱ در سوئیس متولد شد. او فرزند یک نقاش بود که او را برای تحصیل به مدرسه هنر ژنو فرستاد. او به فرانسه سفر کرد و در پاریس اقامت داشت. «جاکومتی» در آنجا با «خوان میرو»، «هاکس ارنست»، «پیکاسو» و «بالتوس» آشنا شد و اثری را در سبک‌های کوبیسم و سوررئالیسم خلق کرد. وی از اواخر دهه ۱۹۳۰ مجسمه‌هایش را با دست و پا و بدن درازتر از معمول می‌ساخت و با کسب جایزه اول دوساله‌ه نیز به شهرت جهانی رسید.

منبع:ایمپجیناریوم(Imaginarium)